

Beleidsplan Stichting Jiddische Lexicografie Amsterdam

2019-2022

Stichting Jiddische Lexicografie Amsterdam

Correspondentieadres:

Ferdinand Bolweg 47

1181 XD Amstelveen

werterboech@xs4all.nl

Inschrijvingsnummer Kamer van Koophandel: 62665332

IBAN: NL90 INGB 0006 7688 06

Inleiding

Dit is het beleidsplan 2019-2022 van de Stichting Jiddische Lexicografie Amsterdam.

Sinds eind jaren tachtig van de vorige eeuw werkt historicus en lexicograaf Justus van de Kamp aan het groot Jiddisch-Nederlands Woordenboek (JNW). Met een werkgroep van deskundigen heeft hij een digitale uitgave van het werk gerealiseerd:

<https://www.JiddischWoordenboek.nl/>

(tevens te vinden op:

<https://www.JiddisjWoordenboek.nl/>

<https://www.JiddischWoordenboek.be/>

<https://www.JiddisjWoordenboek.be/>)

In 2017 werd een proefversie op internet gezet van het woordenboek dat op 22 februari 2018 werd gepresenteerd in het IISG (Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis) met een Nederlands publieksprogramma en een internationaal Jiddisch wetenschappelijk programma, voor een publiek van ruim honderd respectievelijk vijftig belangstellenden uit binnen- en buitenland. Hierbij traden, onder voorzitterschap van prof. Marc van Oostendorp, op Shura Lipovsky, prof. Jitzchok Niborski (Parijs), prof. Simon Neuberg (Trier), prof. Karin Hofmeester (A'dam/Antwerpen), dr. Ewoud Sanders, Justus van de Kamp en Mirjam Gutschow. Het JNW wordt dagelijks inhoudelijk en technisch bijgewerkt. Het aantal trefwoorden ligt inmiddels boven de 80.000 en groeit met ruim honderd per week. Daarmee is het JNW op afstand het grootste Jiddisch-anderstalige woordenboek ter wereld.

Missie

Het ideaal van de stichting is het levend en rijk houden van de Jiddische taal. Huidige en toekomstige generaties krijgen met het woordenboek toegang tot de

bedreigde Jiddische taal en cultuur waarmee - direct en via vertaling - deze cultuur behouden kan worden en daarmee de eigen Asjkenazische geschiedenis en traditie.

Doelstelling

De stichting stelt zich ten doel:

Het doen verschijnen van het Groot Jiddisch-Nederlands Woordenboek, alsmede het verkrijgen van materiële en immateriële steun voor het maken en verspreiden van het Groot Jiddisch-Nederlands Woordenboek en het bevorderen van (de kwaliteit van) het gebruik van de Jiddische en Nederlandse taal en al hetgeen tot een en ander behoort, daarmee verband houdt of daartoe bevorderlijk kan zijn, een en ander in de ruimste zin van het woord.

Doelgroep

Met ons woordenboek richten wij ons op Jiddisch-sprekers, vertalers, zangers, leden van Jiddische koren/muziekgroepen, lezers van Jiddische literatuur, historici die documenten willen lezen en in het algemeen zij die hun kennis van Joodse traditie willen verdiepen.

Stichtingsbestuur

Het huidige stichtingsbestuur bestaat uit:

Michel Waterman, voorzitter
Nicoline van der Sijs, secretaris
Mirjam Huffener, penningmeester
Marc van Oostendorp, lid

Werkgroep

De projectleiding is in handen van Justus van de Kamp.

De stichting kent een werkgroep die naast Justus van de Kamp bestaat uit:

Mirjam Gutschow
Eugène van de Kamp
Eli Kaufman

Activiteitenplan 2^e fase

Nu het woordenboek online staat, wil de stichting verder werken aan completering en

verbetering van de inhoud en verdere verbetering van de website. Hiervoor zullen wij de volgende activiteiten ontplooiën:

- redigeren inhoud
- gebruikers uitnodigen het project financieel te ondersteunen
- verbeteren conversieprogramma XML
- nieuw invoerprogramma.
- evaluatie en enquête onder gebruikers
- onderzoek potentiële gebruikers (o.a. charedim, chassieden)
- verbeteren/uitbreiden zoekmachine/zoekmogelijkheden
- toevoegen beeld en geluid
- invoeren Joodse datumvensters
- verbeteren bronnenlijsten.
- doorklikbaar maken vindplaatsen-bronnenlijsten.

Financiën

De stichting tracht haar overheadkosten tot een minimum te beperken. Het woordenboekproject wordt gerealiseerd met externe financiering.

Behoudens projectsubsidies heeft de stichting geen inkomsten. Omdat het steeds moeilijker wordt subsidies te verwerven, wil de stichting donateurs werven. In dat kader wordt bij de Belastingdienst de status van Algemeen Nut Beogende Instelling (ANBI) aangevraagd. Een ANBI-status heeft als voordeel dat organisaties en particulieren hun giften kunnen aftrekken van de belasting en dat de stichting wordt gevrijwaard van het betalen van belasting over giften en schenkingen.

De bestuurders van de stichting zetten zich vrijwillig in en ontvangen geen beloning/vacatiegelden. Alleen daadwerkelijk gemaakte kosten, zoals reiskosten, worden eventueel vergoed.

De stichting heeft geen winstoogmerk.

De stichting voert een administratie waaruit alle inkomsten en uitgaven, alsmede het vermogen van de instelling blijken.

Alle ontvangen gelden worden aangewend ten behoeve van de uitvoering van de doelstellingen van de stichting.

De stichting beheert de bankrekening NL90 INGB 0006 7688 06.

Aan het einde van het boekjaar (= kalenderjaar) worden door de penningmeester de boeken afgesloten. Daaruit worden de jaarstukken over het betreffende boekjaar opgesteld, bestaande uit de winst- en verliesrekening, de jaarrekening, de balans en een staat van baten en lasten.

Het bestuur beoordeelt en controleert de stukken en keurt de stukken goed middels een ondertekening en dechargeert de penningmeester. Na de goedkeuring wordt een overzicht hiervan gepubliceerd op de website.

Overzicht stichtingsgegevens

De Stichting Jiddische Lexicografie Amsterdam is ingeschreven bij de Kamer van Koophandel te Amsterdam onder nummer 62665332.

Het bestuur bestaat uit een voorzitter, een secretaris, een penningmeester en één algemeen lid:

Michel Waterman, voorzitter

Nicoline van der Sijs, secretaris

Mirjam Huffener, penningmeester

Marc van Oostendorp, lid

Het banknummer van de stichting is:

NL90 INGB 0006 7688 06

Communicatie

Alle informatie van de stichting wordt gepubliceerd op de website

www.jiddischwoordenboek.nl/.

Contacten met de stichting verlopen via:

werterboech@xs4all.nl of Ferdinand Bolweg 47, 1181 XD Amstelveen.

De Stichting Jiddische Lexicografie Amsterdam publiceert jaarlijks op haar website

www.jiddischwoordenboek.nl/

- een financieel jaarverslag

- een inhoudelijk jaarverslag.